



REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

300 AÑOS

SIMPOSIO INTERNACIONAL

El futuro de los diccionarios en la era digital

5, 6 y 7 de noviembre de 2014

Salón de actos de la Real Academia Española

PROGRAMA

Miércoles 5 de noviembre de 2014

APERTURA DEL SIMPOSIO

09:00 José Manuel Blecua, *director de la Real Academia Española*

JORNADA PRIMERA

La lexicografía y la lingüística

PONENCIAS

09:30 Ignacio Bosque, *Real Academia Española*
Ideas para conectar palabras

10:15 Jean Pruvost, *Université de Cergy-Pontoise (Francia)*

11:00 Café

11:30 M.^a Paz Battaner, *Universitat Pompeu Fabra (España)*
El diccionario como punto de encuentro en la descripción de la lengua española

12:00 Roberta Cella, *Università di Pisa (Italia)*
Filologia, storia della lingua e lessicografia storica: un rapporto virtuoso

12:30 Patrick Hanks, *University of Wolverhampton y University of West of England (Reino Unido)*
Lexicography and Technology: Innovations in the Renaissance and the Digital Age

13:00 Sven Tarp, *Aarhus University (Dinamarca)*
Homo hodiernus, homo durus: ¿Cómo pueden adaptarse los diccionarios?

MESA REDONDA

Lexicografía y lingüística

Moderada por Pedro Álvarez de Miranda, *Real Academia Española*

16:30 - 18:30

Manuel Alvar Ezquerro, *miembro correspondiente de la Real Academia Española*

Concepción Company Company, *Academia Mexicana de la Lengua (México)*

Francisco Javier Pérez, *Academia Venezolana de la Lengua (Venezuela)*

Miguel Ángel Quesada Pacheco, *Academia Costarricense de la Lengua (Costa Rica)*

Susana Serra, *Universidad de Chile (Chile)*

Joan Soler i Bou, *Institut d'Estudis Catalans (España)*

Debate

Jueves 6 de noviembre de 2014

JORNADA SEGUNDA

Los editores ante el futuro de los diccionarios en la era digital

PONENCIAS

- 09:00 Miguel Barrero, *Santillana (España)*
- 09:30 Laurent Catach, *Dictionnaires Le Robert (Francia)*
Les dictionnaires numériques en langue française : bilan et perspectives
- 10:00 Michael Proffitt, *Oxford English Dictionary (Reino Unido)*
- 10:30 Ana Rosa Semprún, *Espasa (España)*
- 11:00 Café
- 11:30 Mario Cannella, *Zingarelli (Italia)*
Zingarelli 1917-2014: da Dante al Web, dalla carta al futuro digitale
- 12:00 Concepción Maldonado, *SM (España)*
Los diccionarios didácticos: una llave maestra en el aula
- 12:30 Kathrin Kunkel-Razum, *Duden (Alemania)*
134 Jahre Duden - vom gedruckten Orthographikon zum multimedialen Onlinewörterbuch
- 13:00 Mauro de Salles Villar, *Instituto Antônio Houaiss de Lexicografia (Brasil)*
Lexicografia e mercado: Darwin na era digital

MESA REDONDA

Proyectos lexicográficos volcados hacia la edición digital

Moderada por José Antonio Pascual, *Real Academia Española*

16:30 - 18:30

José Antonio Millán (*España*)

Véronique Montémont, *Université de Lorraine (Francia)*

M.^a Pilar Perea i Sabater, *Universitat de Barcelona (España)*

Xosé Luis Regueira, *Universidade de Santiago de Compostela*
y *Real Academia Galega (España)*

Pello Salaburu Etxeberria, *Euskal Herriko Unibertsitatea*
y *Euskaltzaindia (España)*

Debate

Viernes 7 de noviembre de 2014

JORNADA TERCERA

El mundo digital y los diccionarios

MESA REDONDA

Aplicación de las tecnologías digitales al mundo de los diccionarios

Moderada por Guillermo Rojo, *Real Academia Española*

09:30 - 11:00

Luis Collado, *Google (España)*
María Garaña, *Microsoft (España)*
Marta Martínez Alonso, *IBM (España)*
Representante de *Telefónica (España)*

Debate

11:00 Café

MESA REDONDA

Comercialización de los diccionarios en los nuevos soportes

Moderada por Juan Luis Cebrián, *Real Academia Española*

11:30 - 13:00

Miguel Barrero, *Santillana (España)*
Santos Palazzi Soler-Roig, *Espasa (España)*
Andrés Pedreño, *Universitat d'Alacant (España)*
Aurelia Molina Rascón, *IES Las Flores (España)*

Debate

PUESTA EN COMÚN Y CONCLUSIONES

MESA REDONDA

Moderada por Darío Villanueva, *Real Academia Española*

16:30 - 17:30

Pedro Álvarez de Miranda, *Real Academia Española*

Ignacio Bosque, *Real Academia Española*

Juan Luis Cebrián, *Real Academia Española*

José Antonio Pascual, *Real Academia Española*

Guillermo Rojo, *Real Academia Española*

CONFERENCIA DE CLAUSURA

18:00 Manuel Seco, *Real Academia Española*
«*Homenaje al 'Diccionario de autoridades'*»

CIERRE DEL SIMPOSIO

19:00 José Manuel Blecua, *director de la Real Academia Español*

Este simposio internacional se realiza con el patrocinio de



Empresas colaboradoras



ACADÉMICOS RESPONSABLES DEL SIMPOSIO

Pedro Álvarez de Miranda

Ignacio Bosque

José Antonio Pascual

Guillermo Rojo

Darío Villanueva (*coordinador*)

Real Academia Española
C/Felipe IV, 4
28014 Madrid